



Patent Translation & Industrial Property

MADRID

Valle de Alcudia, 3, Ático
Edificio Fiteni VIII
28230- Las Rozas
Madrid, SPAIN
Tel.: +34 91 204 87 00
Fax: +34 91 204 87 07
international@seprotec.com

BARCELONA

Caspe, 31, 3º 1
08010 Barcelona
Tel: +34 933040860
Fax: +34 93 3040863
comercial.bcn@seprotec.com

LONDON

1 Northumberland Av.
Trafalgar Sq.
London, WC2N 5BW
Tel: +44(0)2078725489
Fax: +44(0)2077532848
sales.uk@seprotec.com

PARIS

Tour Egée 9/11 allée de l'Arche
92671 Courbevoie Cedex
FRANCE
Tel: +33(0)1499717 67
Fax: +33 (0)149971700
ventes.paris@seprotec.com

NEW YORK

Helmsley Building
230 Park Avenue
NYC, 10169 USA
Tel: +1 6464355659
Fax: +1 2128083020
sales.nyc@seprotec.com

HONG KONG

One Intl Finance Centre
18th floor
1 Harbour View St., Central
Hong Kong, CHINA
Tel: +852 2166 8047
Fax: +852 2166 8999
sales.hk@seprotec.com

NOTE: SEPROTEC has obtained the IQNET Certificate (The International Certification Network) with the quality system ISO 9001 for Translation and Interpretation Services at an international level.



SEPROTEC is the leading Spanish company in the market for Intellectual Property translation, both in terms of the number of words translated as well as for the magnitude and number of its customers in this area.

**LEADERS IN
INDUSTRIAL
PROPERTY AND
PATENT TRANSLATION**

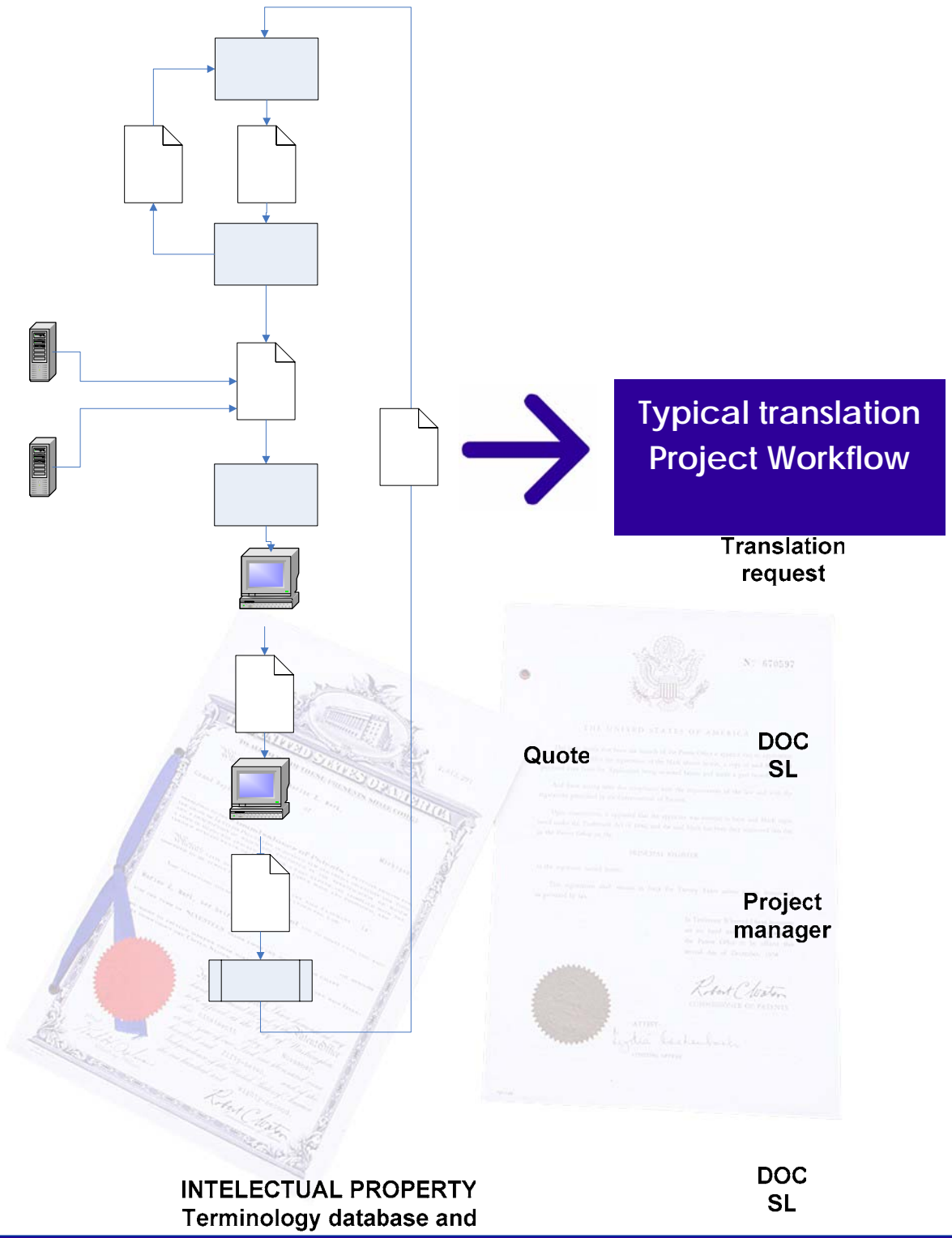


In the field of Industrial Property, there are a number of well-differentiated but closely-linked areas which makes them characteristic. Below is a summary of the type of documents managed by the Industrial Property and Patents Translation Area:

- Translation of patent specifications already published for validation in Spain from different languages into Spanish
- Translation of patent specifications into Spanish for presentation in countries outside Spain
- Translation of patent specifications for filing in Spanish in Latin American countries
- Translation of documentation associated

with the process of filing and granting patent applications, namely:

- International Search Reports
 - International Preliminary Examination Reports
 - Preliminary Examination Rulings on inventive activity, novelty and industrial application
 - Expert reports in different technical areas
- Translation of documents related to the application of commercial trademarks:
 - Nice classification
 - IPC Class
 - Applications to the OHIM
 - Appeals
 - International nomenclature
 - Translation of diverse documents for the litigation departments of the main of Industrial Property Agents:
 - Litigation between patent holders for the fraudulent use of technology
 - Appeals to National Offices
 - Sworn translations for presentation to various authorities and various organizations



Seprotec handles an extremely high volume of material in this area, over 2,000 pages per week to be exact, which affords some idea of the capacity of our company in this highly specialised field.